

HISTORISKA BERÄTTELSE



Lars-Eric Thylin

Handel på Storgatan i Gamla Karleby

HANDEL OCH HANDELSMÄN

BILDER BERÄTTAR OM HANDELN
PÅ STORGATAN I GAMLAKARLEBY

BUTIKSGATAN

1900-
talet



Butiksgatan

Småbutiker längs hela Storgatan

*"Alla varor för ditt dagliga lif kan du
skaffa från Storgatan"*



Storgatan - "Butiksgatan"

Stadens små- och specialbutiker
drog folk till Storgatan

Delikatesser

Kemikalier

Väskor

Handarbete

Bok & Papper

Skor - Kläder

Apotek

Bio, Urmakeri

Barberare

Musik och radio

Bank. m.fl



Storgatan 1

1891

Hotell

Commerce

byggd av köpman
L.Hasselblatt år
1891

Sällskapsklubben
verkade i dessa
utrymmen



På 1890-talet verkade Sällskapsklubben i hotell Commerce.

Sällskapsklubben toimi 1890-luvulla hotelli Commercessa.

Hotellet totalförstördes vid en brand år 1893. På platsen finns numera Kokkolinna.

Storgatan 1

KOKKOLINNA
Byggd 1908.



Kokkolinna - Storgatan 1



Många företag har varit inhysta i denna anrika byggnad



Företag och Handelsmän i Kokkolinna Storgatan 1



Juhani Pohjanpalo



Otto Rodén

	FÖRETAG		FÖRETAG
1909	Kansallis Osake Pankki	1953	Asko - kontorsmöbler
1909	Keski-Pohjanmaan OK	1953	Kokkolan Pukukeskus
1909	Welj. Friis kontor	1953	Partihandel Teli Oy
1909	Otto Rodéns kontor	1953	Labor centralandelslag
	G.A. Mattssons tapet och färg	1953	Fred. Alfthan partihandel
	Cykelaffär		
	Postkontor		
1935	Gamlakarleby Automobilaffär		
	Gummiverkstaden V. Wiik		
	Atlas Café & Matservering		Restaurang Kantarellis
1953	Resandehem Hansa Ruth och Linda Kankkonen	2002-	Undervisningsrestaurang



Resandehem HANSA i Kokkolinna på 1950-talet. Ford Prefekt reg.nr V-4 (Matts Möller)

Tobaksfabriken

t.h. senare KPO:s
fastighet

Fabriken grundades av
bl.a. Anders Roos,
Joakim Kyntzell, Rahms
bröderna, Riska och
Lithen

*Fabriken byggdes år 1763
och Fabriksgatan fick sitt
namn efter
tobaksfabriken.*



*Bilden är tagen före samskolans bygge år 1866.
Observera vattenposten i hörnet.*

Storgatan 3

Affärsfastighet
invid Kokkolinna

Barberare Seppälä

Pikalähetys
Onni Tarvainen

Wilhelmiina
Handarbetsaffär





Bild: Leo Torppa

1920-tal

Storgatan 2

KOP:s fastighet
mittemot
Kokkolinna



Mäntysaari & Knit
*Otto & Helmi Mäntysaari
Industri- och kolonialvaror
i parti och minut*



1967

Storgatan 2

Keskipohjanmaan
Kirjapaino

Biblioteket
1977-2000

Hotell Hospitz

Hotel Milton

Hotel Chydenius
Inger & Ahti Savela

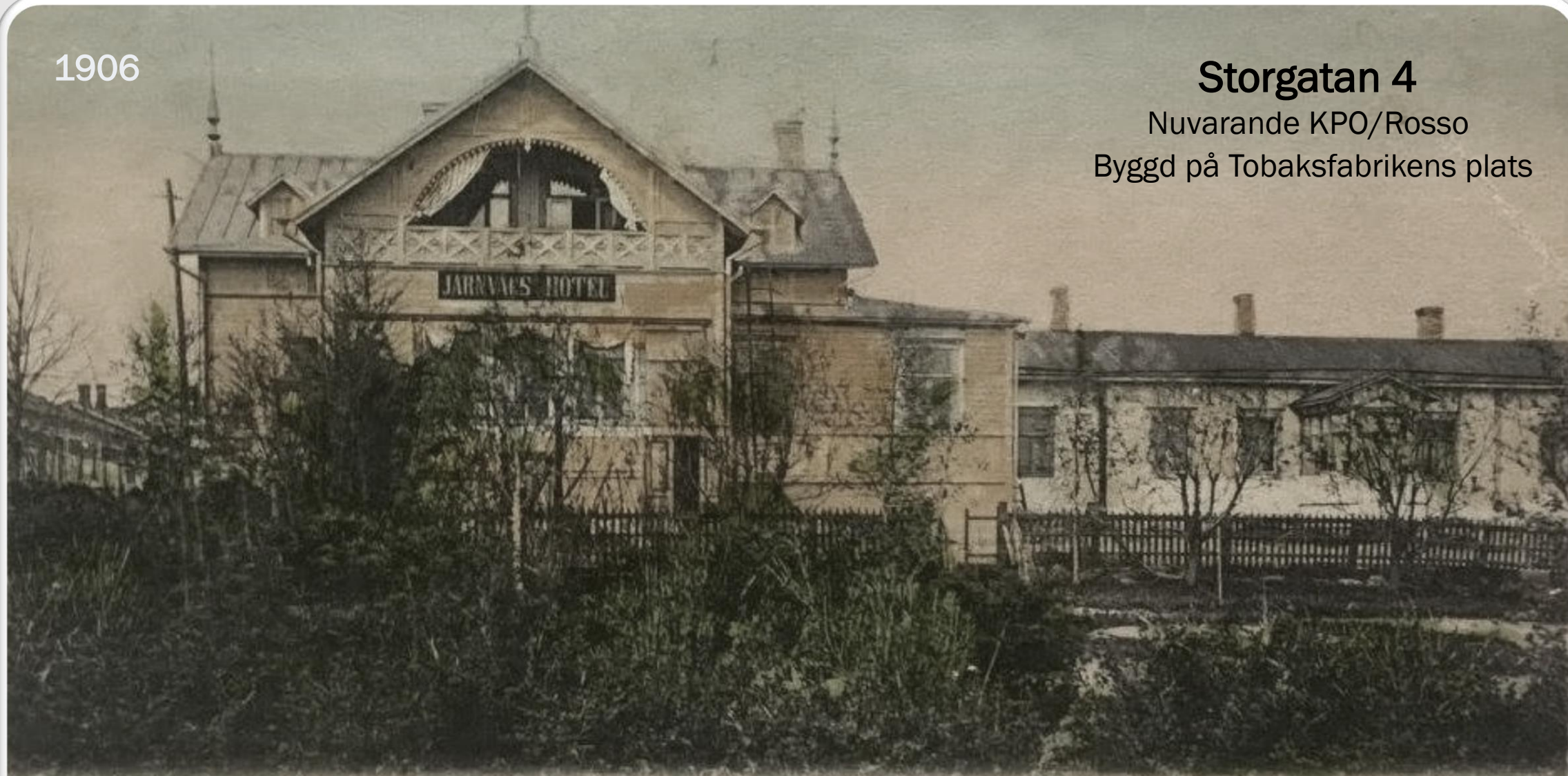


1906

Storgatan 4

Nuvarande KPO/Rosso

Byggd på Tobaksfabrikens plats



Gamlakarleby. Järnvägshotellet.
Kokkola. Rautatienhotelli.

Storgatan 4

KPO:s
affärshus
Tidigare
tobaksfabrikens
tomtområde



Julhandel i samma hörn

Storgatan - KPO - Chydenia köpcenter - Rosso

1870-talet



Regnvattnet samlades upp i stora såvar

Sparbankshuset - Storgatan 5

BUTIKER - FÖRETAG

Gamlakarleby Sparbank

Foto Björndahl

Fotografiateljé Pallas

Asuste Apunen

Ståhls bar
Glassbaren

Kemikalie affär
Gamlakarleby Droghandel Ab /
Åke von Rehausen

Tandläkare G.O. Nordman

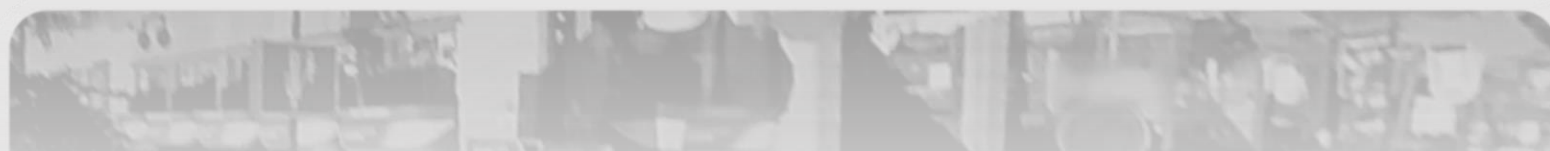




Foto Björndahl 1957



Sparbankshuset 1980

VY ÖVER STORGATAN

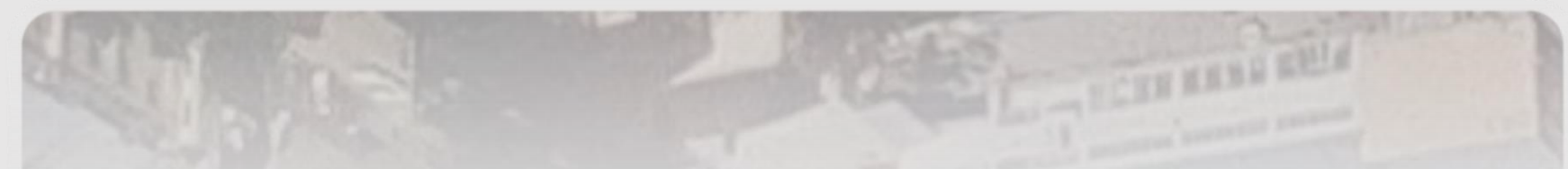
Gamlakarleby
svenska samlyceum

Sparbankshuset

Niemis affärhus

KPO

BOEHMS Affärshus



Boehmska huset - Storgatan 6

Byggd 1829

- Handelsman Axel Böckelman
- Handelsman Alexander Boehm
- J.S Hongell (1903-1927)
Köpte fastigheten 1917



Johan Sanfrid.
Hongell



Boehmska huset - Storgatan 6



Många småbutiker har varit inhysta i denna anrika byggnad

Företag i Boehms affärshus

FÖRETAG	KOMMENTARER
Boehms bokhandel	1830-talet
Café Hellas	1920-talet
J.S. Hongell (1903-1927) Tyger, kolonialvaror	Johan Sanfrid Hongell (Var senare direktör för Gamlakarleby Telefon Ab)
Nya Pappers- & Tobakshandeln	Sigurd Djupsund
Molanders bageributik	
Musik och Radio	
Osuuskassa	Köpte fastigheten 1949
Österbottens Ur & Guld	1950-talet
Musiikki-Aitta	Jouko Hiltunen
Olivia Kyntzells privata svenskspråkiga ”fruntimmersskola” verkade i Boehmska huset under åren 1859-1885	Som Maria Wallins skola mellan åren 1885- 1899 då den uppgick i elementärskolan.



Maxims affärshus - Storgatan 8

- Biograf MAXIM
Ture Kurtén



- Nahka- ja
Laukkutuote
Birgit Hiltunen
(Olavi & Hillevi
Hiltunen 1954)



Biografteater MAXIM

Innehavare Ture Kurtén

*Maxim-kiosken sålde varma
grisar åt samskoleleverna*

MAXIM
Storgatan 8.

Lördag kl. 6.
Söndag kl. 4.

I sjunde himmeln.

»En betagande vacker berättelse» av
Austin Strang.
Janet Gaynor - Charles Farrell.

Extra film: Lördag, söndag och
måndag.

Olympiska spelen 1928.

Sista serien.

Barnförbjuden.



Elokuvateatteri Maxim Isokatu 8 — Biografteater Maxim Storgatan 8



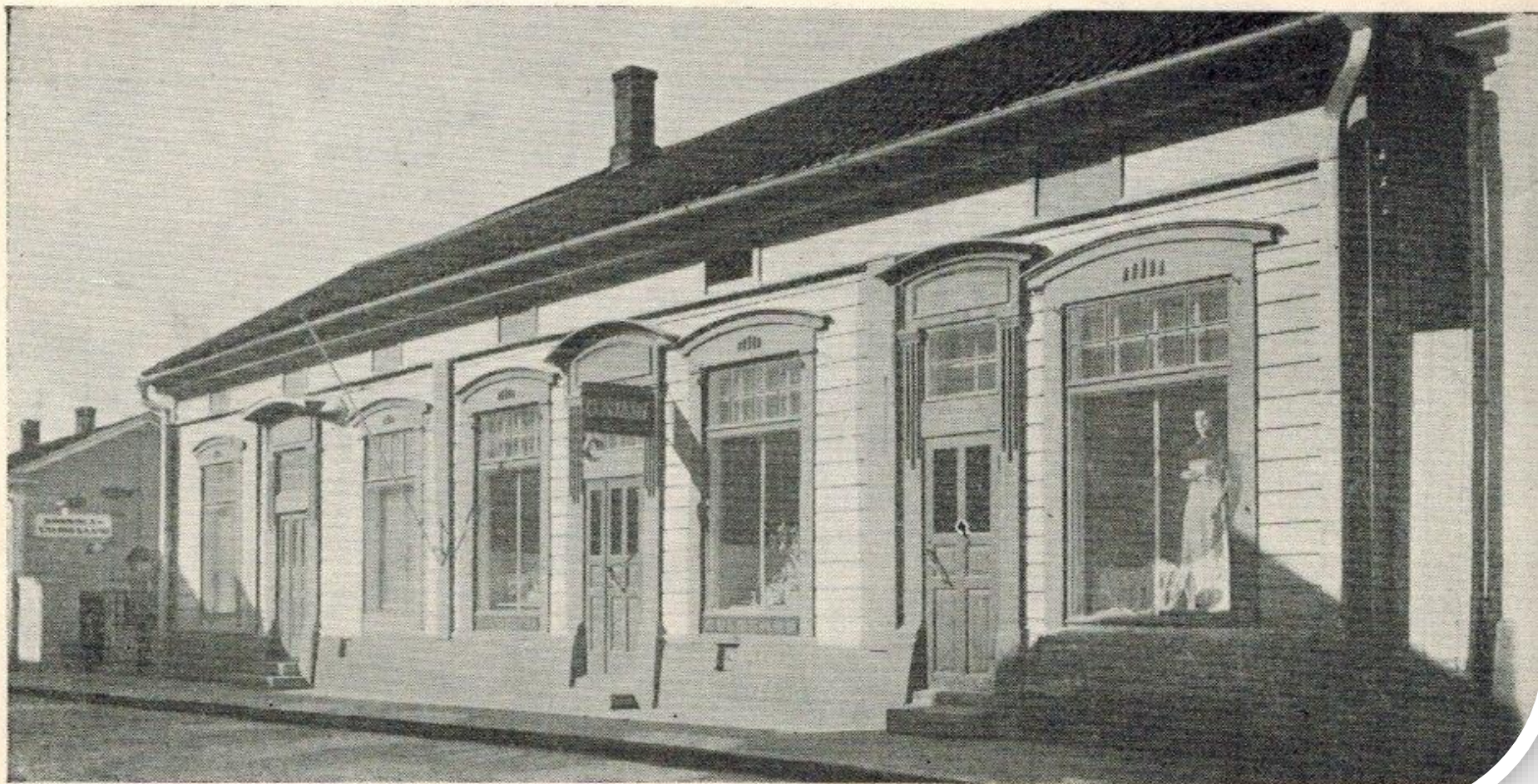
1928

Thure Kurtén var biografägare

Storgatan 7

Niemis
affärshus

*Kultaseppä O. Niemen liiketalo Isokatu 7
Guldmed O. Niemis affärshus Storgatan 7*



Oskar Niemi

Storgatan 7

Niemis
affärshus

Restaurang
Kilta



Storgatan 7

Niemis
affärshus

Guldsmedsaffär
O.Niemi

Mäntysaaris
Bokhandel

Bakers INN



1927

Vy över Storgatan mot Rådhusstorget

Storgatan

Axelqvists
Bokhandel
V. Smedlund

Guldsmed Kantola

Föreningsbanken





Guldsmederna



Guldsmed J.V. Kantola



Kultaseppä O. Niemiin liitettyä ISOKALLIA /
Guldsmed O. Niemiin affärshus Storgatan 7



Guldsmed Oskar Niemi

Storgatan 9

Rooska gården
1813



Anders Roos d.y.

Nordiska
Föreningsbanken

Ståhls gamla
glassbar
i Niemis
fastighet



• Nordiska Föreningsbanken verkade länge i Rooska gården på Storgatan. ELKA.

En glasskund berättar:

[Sverre Slotte](#) (fb 12.4.2021)

Ståhls tillverkade glass hemma på gården invid vattentornet. Därifrån körrade man glasspinnarna till kiosken vid Storgatan (bredvid Niemis guldsmedsaffär?) Om jag minns rätt, slutet av 1940-talet, skedde den årliga premiären på första maj. Det första kärlasset hann aldrig fram till glassbaren, vi pojkar köade i god tid vid vattentornet och köpte upp premiärpartiet!

Storgatan 11

Björkmans hus byggd
1862
Nuvarande "Ermo"

Apotekare
Yrjö Roos
1903-1912

Karl Roos
1912-1918



Apotekarparet Yrjö Roos



— **Kuollut.** Helmikuun 2 p. kuoli Helsingissä apteekari **Drjö Roos** 48 vuoden vanhana. Wainaja omisti joitakin aikoja takaperin apteekin Kokkolassa, kunnes muutama vuosi sitten möi sen wäljelleen. — Suremaan jäi wainojaa waimo ja kolme lasta.

Stamapoteket – Bertel Hermanson 1918-1941



1970-tal

Storgatan 11

Sista järnhandeln i centrum
Oy Ermo Ab



Handel i Ermos / Renlunds affärshus - Storgatan 11

FÖRETAG	KOMMENTAR
GAMLA BYGGNADEN	Eglé Björkman (1862)
Apotekare Yrjö Roos och Karl Roos	
Stamapoteket / B. Hermanson	
Apoteket vid Salutorget/ Uno Widlund (1961)	
E- & A. Axelqvists Bokhandel V. Smedlund	
RENOVERADE BYGGNADEN (1959)	
Ermo Järnhandel och Husgerådsaffär (1959-1984)	
Hartmans Järn 1984-1986	



Storgatan 10

"Borgmästargården"
uppfördes av
handlanden och
rådmannen Jan Forsén
1839



Forsén blev känd för
sin omfattande
handel med kjolar

Möbelaffär i Prests
affärshus



Kokkola - Gamlakarleby

Storgatan 10

Gamlakarleby
Handelskompani Ab
1919-1978

Nuvarande byggnad är
från 1950-talet

Handelskompaniets
realisationsdagar drog
mängder av folk från
landsbygden



Edvin Franzén
Kommerseråd



Långbrogatan 37/Storgatan 10
Här inleddes den industriella tillverkningen
av kläder år 1935



STORGATAN 12

G.A. Öllers handelshus
byggd 1862

Handlanden

Alexander Finnilä

1869-1931



Handelsman

Rickard Prest 1935-

Granholm & Käll

1925.



Tyghandeln var omfattande



Öllers Handelshus

Affärshuset byggdes år 1862 och verksamheten var utmanande under missväxtåren.

Trots allt byggdes det livligt i Gamlakarleby och Handeln var livlig. Affärer gjordes med St Petersburg och man anskaffade varor och livsmedel från Tyskland. Sjöfarten var också livlig och varorna kom in till magasinerna vid Gamla hamn och delvis till Yxpila.

Varorna transporterades både med fartyg och till lands med hästskjuts. En resa med häst och kärra till Vasa tog två dagar.

Öllers med sina gårdsmagasin var säkert en betydande och central handelspunkt. Hästar och kärror trängdes mellan husen. Varorna hämtades från hamnarna både med hästskjuts och med båtar längs Sundet.

Gustaf Adolf Öller (1819-1905) var en av de stora handelsmännen under 1800.talets senare hälft. I synnerhet efter järnvägens tillkomst 1883 tog handeln en ny vändning. Övriga betydande handelshus var Björklund, Hongell, Finnälä m.fl.

Källa: T.Sandkvist





G.A. Öller
(1819-1905)

Öllerska Gården

Gustaf Adolfs föräldrar:

Georg (Göran Johan) **Öller**,
postmästare i Gamlakarleby
och titulärråd, f. 1786 i
Nyköping, d. 1863 i
Gamlakarleby.
(Öllerska stamfadern)

Maria Christina
Österman, f. Clasén.



Georg Öller och Maria f.
Österman, troligen från år
1861, då Georg fyllde 75 år.
Fotografiet är inte en
daguerrotyp, utan gjord
med den då rätt nya
silverbromid-metoden, som
då tydligen redan nått
Gamlakarleby

Källa: Lars-Erik Öller

*Prof.emer.
Stockholm
(3.2.2025)*



1935 -

Prests affärshus

Storgatan 12

Prests Guldsmeds- och
uraffär

Rickard Prest 1931

Henry Prest 1960

Martin Prest 1981

Prests Handarbetsaffär

Hildur Björk (Prest)

Prests Husgerådsaffär

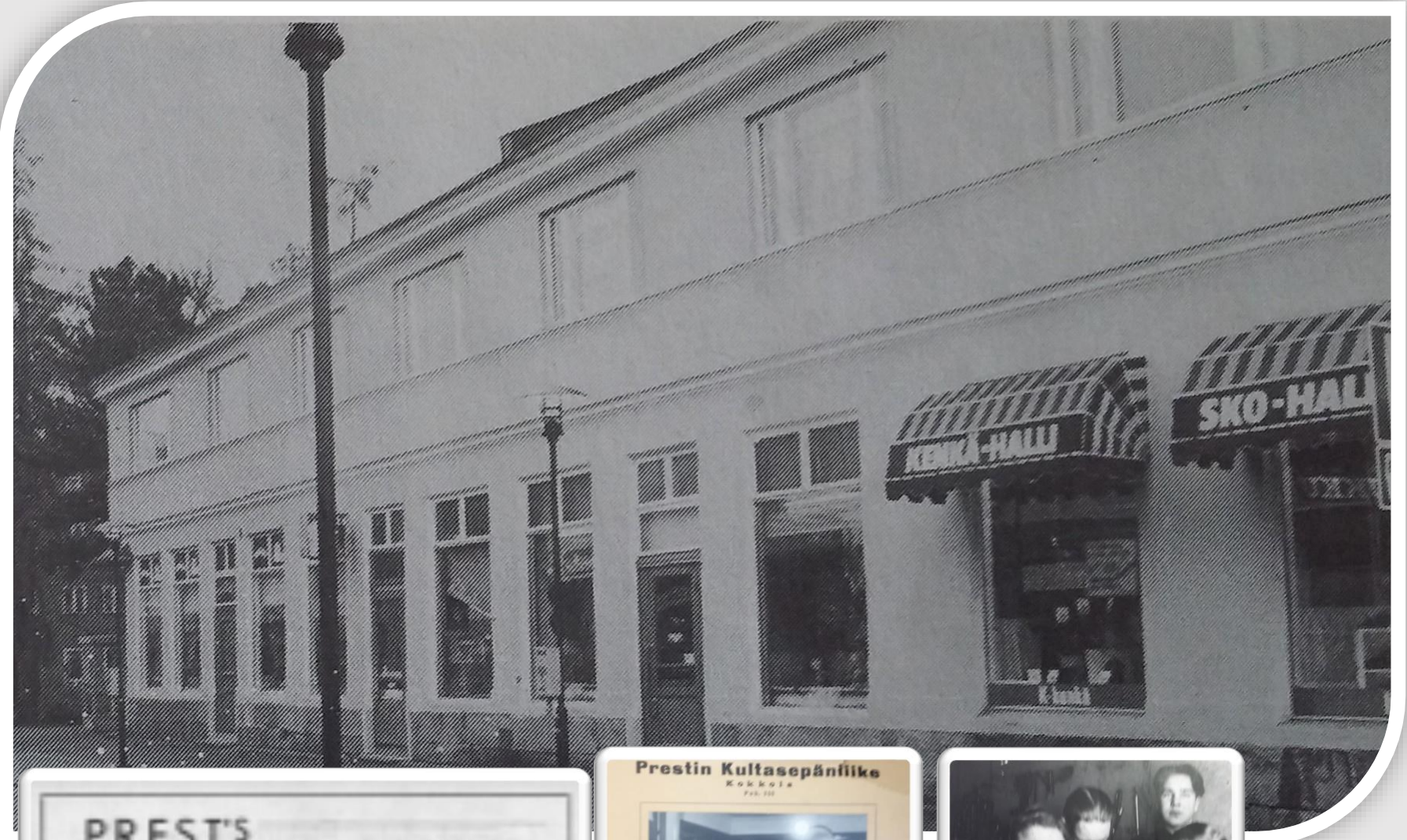
Anders Prest

Rea Hattaffär

Lena Enqvist

Sko Hallen

Jörn Källström



Traditionen fortsätter

PREST'S GULDSMEDS- & URAFFÄR, H. PREST & CO



Husets andra våning tillbyggdes år 1943



Martin Prest och Sari Penttilä

Företaget har sitt ursprung i den affärsverksamhet som Rickard Prest startade år 1931. Sönerna Henry och Evald fortsatte med egna affärer år 1960. Anders innehade Prests Husgerådsaffär i södra hörnlägenheten och Hildur bedrev Prests Handarbetsaffär i norra hörnlägenheten. På Storgatan fortsatte Martin 1981 med butiken som han ännu idag driver tillsammans med sin fru Margareta.

Storgatan 13



Jacob Finniläs och senare Johannes Borgs Handelsbod

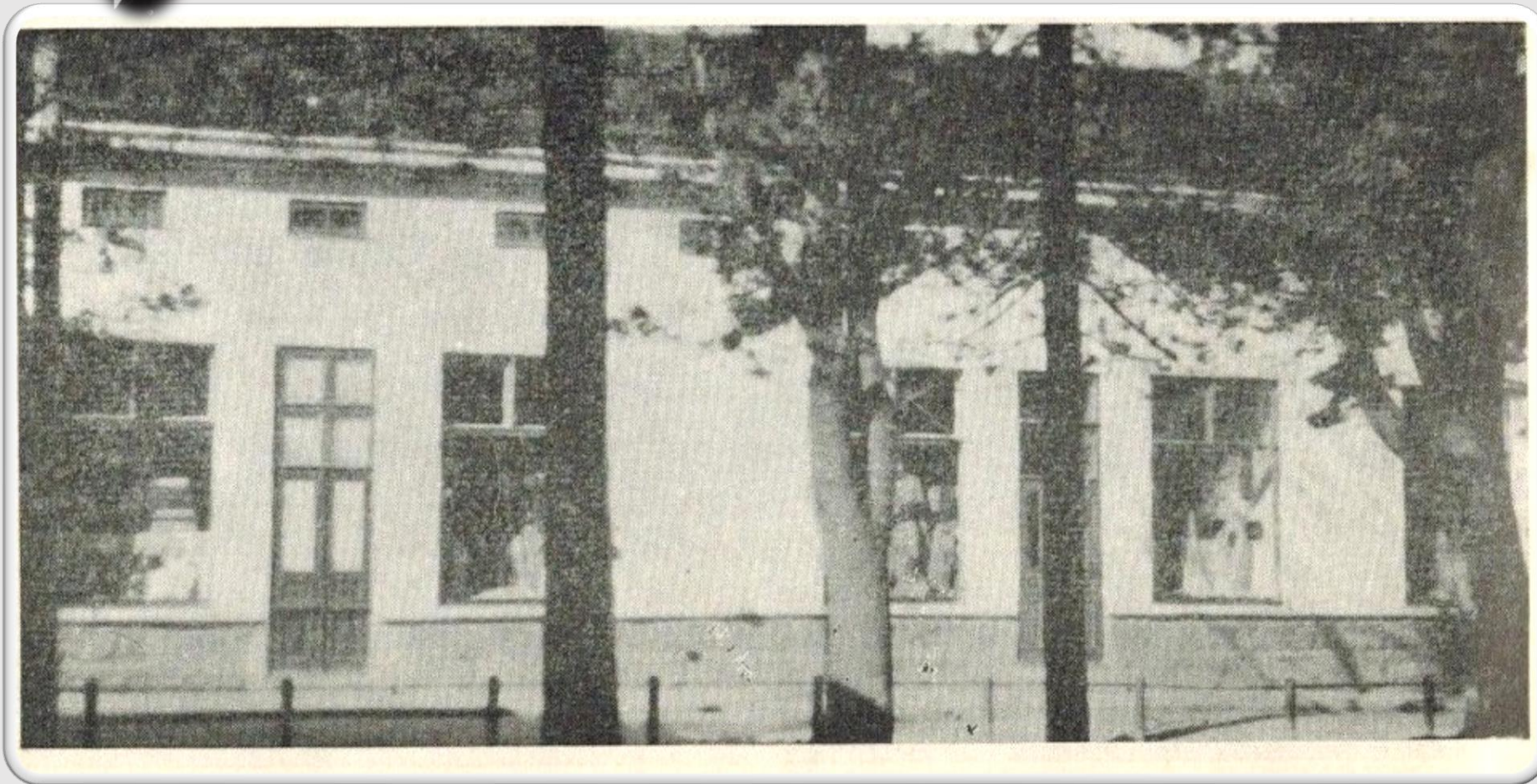
Handlanden Jakob Finniläs handelsbod som Johannes Borg förestod och övertog i början av 1920-talet.



Johannes Borg

Efter Borgs död 1931 uthyrdes fastigheten åt KNH men såldes år 1936 åt Elis Åström.

Källa: Kerstin Borg



Storgatan 13

Välkänd
beklädnadsaffär
för både stads- och
landsbor



Elis Åström



Ab. Elis Åström

Gamla Karleby - Tel. 1296 - Storgatan 13

Ortens bäst försedda

TYG- & EKIPERINGSAFFÄR

Rådhusorget - Mannerheimplatsen

- Alfred Björklunds kolonialvaruhandel till vänster
- Alfr. Björklunds järnhandel
- Apoteket vid Salutorget
- Gamlakarleby Handels Ab till höger, senare Slottes affärshus

● **Ärade turister!**
I Gamla Karleby finns endast EN Järnhand-
elsaffär

A.B. Alfr. Björklunds Järnhandel



Affären är belägen vid Skogsgatan intill Rådhus-
orget. — Tel: 224, 1433, 1327.



Gamla salutorget

Torghandel på gamla
salutorget

Alfr.Björklunds
partihandel



Alfr. Björklunds Järnhandel (1910)



Personal och kassa



Alfred Björklund

Alfr. Björklund - Mannerheimplatsen



Alf. Björklunds kolonialvaruaffär



1903

Gamlakarleby Handels Ab

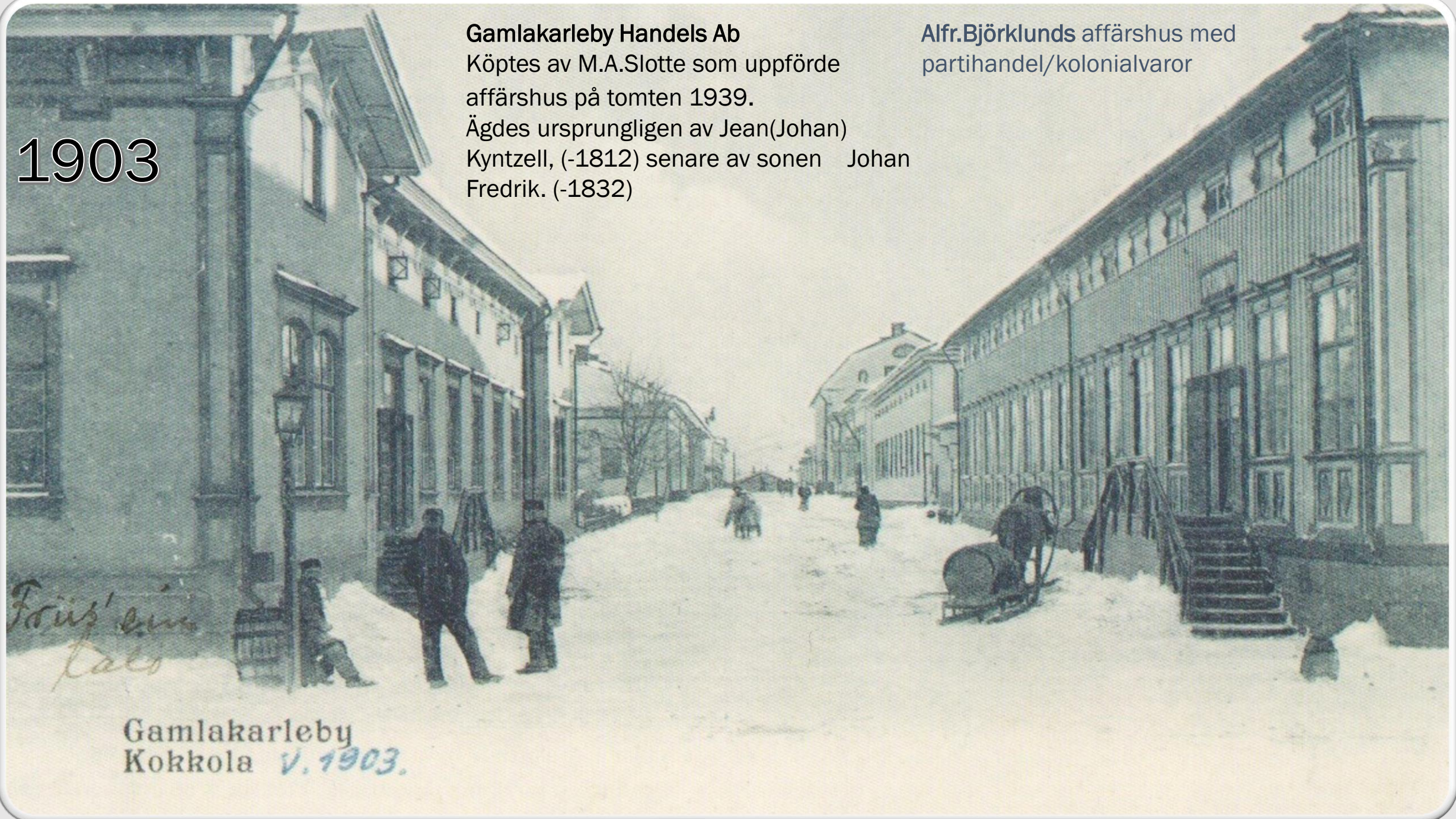
Köptes av M.A.Slotte som uppförde
affärshus på tomten 1939.

Ägdes ursprungligen av Jean(Johan)
Kyntzell, (-1812) senare av sonen Johan
Fredrik. (-1832)

Alfr.Björklunds affärshus med
partihandel/kolonialvaror

*Fris' sin
Kals*

Gamlakarleby
Kokkola v. 1903.



Storgatan (Slottes hörn)



Delikatessaffär Dahl och Löfgrens
(1915)-1937

1960-tal

Slottes Skoaffär (1904)



M.A.Slotte



M. A. Slotte & Co.

Gamlakarleby

Handelsmän i Slottes affärshus Storgatan 14

BUTIK	HANDELSMAN
Slottes Skoaffär	M.A.Slotte, Ralf Slotte, Johan Slotte
KeLe Konditori	H.Luukkonen
Haglunds ekiperingsaffär	Salo
MR Muoti	Erkki Kanerva
Gamlakarleby Husgerådsaffär	Joel Sandkvist
Vermis laboratorium	
Delikatess-Centralen	F. Lampinen

H. HAGLUND

Manufaktur-, Ekiperings- & Kortvaruaffär

Storgatan 4 - Telefon 1390

REKOMMENDERAS

VACKRA PRESENTER

av Glas, Porslin, Keramik och Tenn
Sykorgar, Händerbetsväskor, Slickknivar m. m.

köper Ni förmånligast från

Gamlakarleby Husgerådsaffär

Storgatan 14 - Telefon 1395

KeLe
Leipomo Bageri



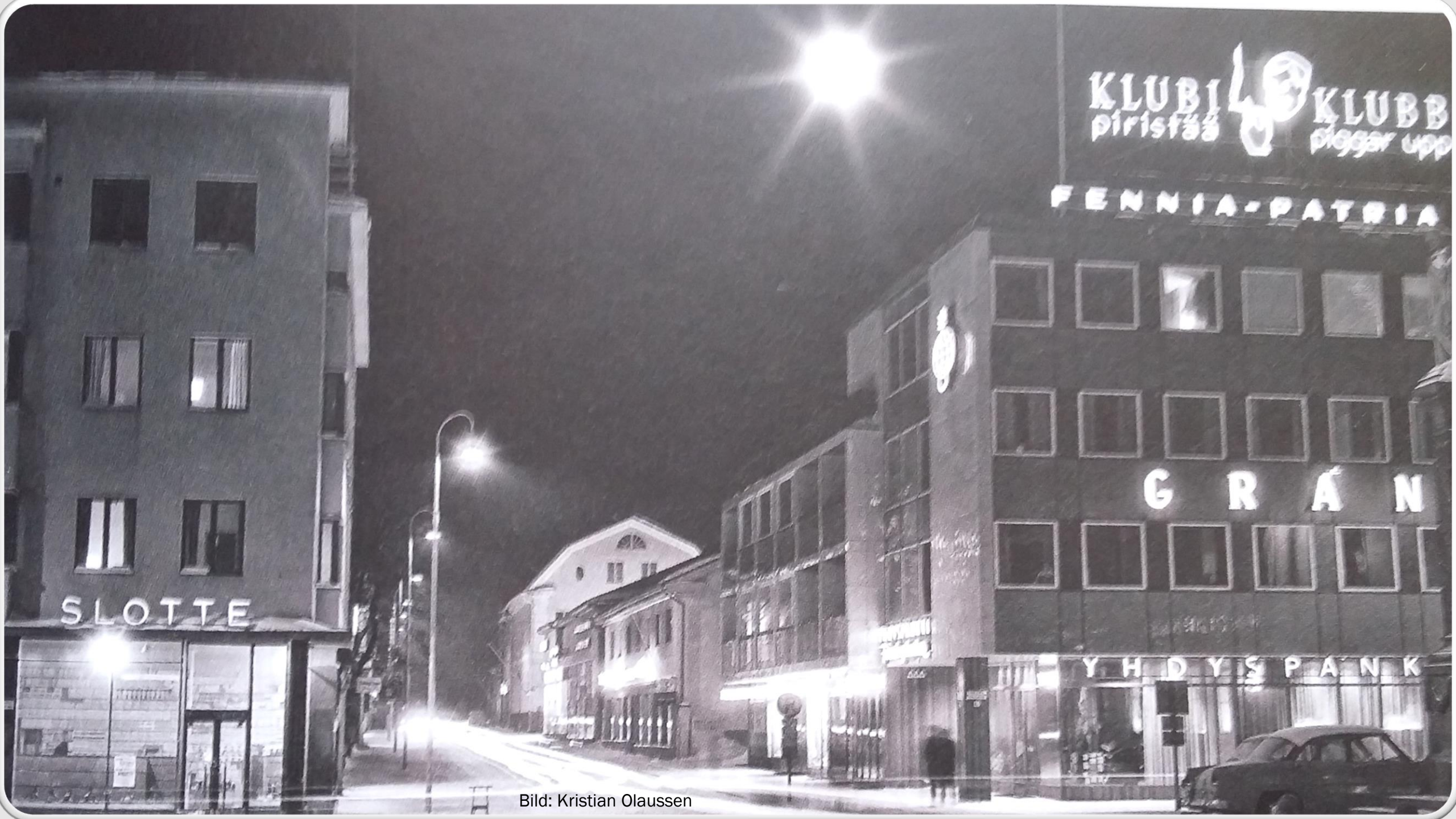


Bild: Kristian Olaussen

Ab Granholm Oy



Uno Granholm



Ab Granholm Oy



Uno Granholm



Handelsmän i Granholms affärshus Storgatan 15

BUTIK	HANDELSMAN
Granholm Oy Ab	Uno Granholm
Nordiska Föreningsbanken NFB	Tor Stark, Affe Hellman, Börje Dahla
Österbottens Resebyrå Ab	
Uraffär Kolisto	Urmakare F. Kolisto
Ab Handarbets- & Strumpaffär	
TervaSoihtu restaurang	



Libeckska huset Bankhuset

(Mannerheimplatsen)

- Föreningsbanken (1864)
- Sparbanken (1877)
- Nordiska Aktiebanken (1875)
- Wasa Aktie Bank (1910)
- NFB , Föreningsbanken 1980-talet
- Handelsbanken 2001-

- Hällstens porslin- och husgerådsaffär 1920-talet
- Widlunds kemikalie 1930-1950 talet
- Handarbetsaffär Saarukka 1960-talet
- Blomsterhandel 1960-1970 talet

Källa: T.Sandkvist



Byggd av Anders Roos 1810,
köptes av Gustaf Libeck 1848
Libeckska sjukhuset 1853-1933

Storgatan 18

Restaurang Furu

(Mannerheimplatsen)



- Apoteket vid Rådhusstorget i husets vänstra hörnlägenhet

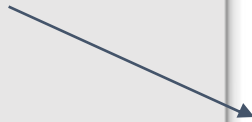
Apotekare Uno Widlund
(1931-1974)



Storgatan 20

MANNERHEIMPLATSEN

Forss
Market



STORGATAN 20

Renlunds affärsfastighet



E.A. Renlund

*E. A. Renlundin liiketalo Isokatu 20
E. A. Renlunds affärshus Storgatan 20*



Storgatan 22

1970-talet

Resandehem
Storgatan 22
Turist

Café Fenix



Storgatan 21



- Alfr. Björklund
- Tekno
(nuv. Lybäcks)





Werner Högbacka
1902-1975



Werner Högbacka var elingenjör och tillsammans med Sandström bildade han Tekno Elaffär år 1925.

Efter några år övertog Högbacka företaget. El-branschen utvecklades, partihandeln ökade och utbudet av olika hushållsmaskiner tilltog. Högbacka verkade som direktör till år 1974 då han avyttrade företaget. Tekno hade då ca 100 personer på lönelistan. En del av personalen blev delägare i firman.

Storgatan 21

Cykelaaffär Lybäck Oy 1983-

Sami Kiviniemi



Storgatan 23

Cykelaffär Pyöräpojat Oy 1973-

Heikki Mutka



Torsten "Totti" Krokfors
cykelverkstad



Storgatan 25
Bild från 1920-
talet

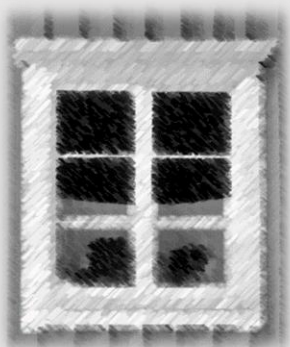
DET NUMERA
RENOVERADE HUSET
FINNS I HÖRNET AV
STORGATAN OCH
BORGMASTARE-
GATAN



Storgatan 26

Lasi Manu
Oy
1995-

Jari Mutka



LASI MANU OY

Storgatan 28

Skogman. Hj.

Skogmans ram-,
tavel- och glasaffär



Hjalmar Skogman



STORGATAN 29

(fd. Café "Mercurius")

Huvudbyggnaden uppfördes av Jacob Donner som bedrev handel i nedre våningen.

Central ritades av Alvar Åkerman år 1907 för hamnkaptan Gustaf Strömbäck.

Övriga ägare:

1911 – Israel Wiik

1914 – Hugo Ahlbäck

1918 – Fridi Hauki

Biografdelen "Central" och huvudbyggnadens trädel brann år 1919.



CENTRAL

Erikoisteatteri kinematografitaiteelle

Maanantai—Torstai.

Ohjelma:

Vasaran alla.

3-osainen draama

Run rouvat vaihtavat piikoja.

1-osainen ilvelly.

Pilettien hinnat ovat: 1:—, 75 p. ja 50 p. Lapset alle
13 vuoden maksavat puolet.

Joka perjantai ja maanantai uusi ohjelma.

Efter branden återuppförde föreningen "Mercurius" huvudbyggnaden och fortsatte med café-verksamheten i övre våningen.

Jacob Donners hus - "Mercurius" + Central



Gamlakarleby Storgatan 33 och 28

Kokkola Isokatu



Keskipohjanmaa
Tidning & Tryckeri
1924-1942

Raksalong
Anton Blomstrand

Rahmska gården

En av de äldsta bevarade borgarhusen

Byggd av skeppsredaren Johan Rahm på 1740-talet. (Omnämns 1753 vid hans död).

Tilläggsbyggnaden 1783

Sonen Erik övertog huset efter faderns död.

Följande ägare blev Eriks barnbarn Maria (Rahm) och prosten Abraham Chydenius. Därefter övertogs huset av dottern Augusta Chydenius) och Axel Olsson som hade sin barberarverksamhet i byggnaden.

Deras dotter Hilma gift med barberare Anton Blomstrand övertog senare huset.

(Källor: Krister Korpela 1956, Annikki Wiirilinna 1980, Kristina Ahmas 1992)



1700/1800-talens Borgare och Handelsmän på Storgatan

Många av stadens Handelsmän har byggt, bott och verkat på Storgatan



Borgarmärket för burskap



Otto Rodén
Storgatan 2



Alexander &
Charlotta Boehm
Storgatan 6



Anders Kyntzell
Storgatan 10



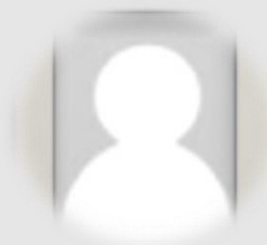
Anders Roos d.y.
Storgatan 9



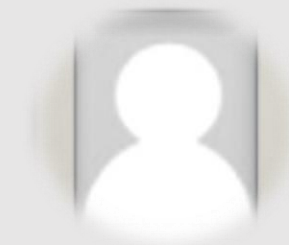
Johan (Jan) Forsén
Storgatan 10



Eglé Björkman
Storgatan 11



Jacob Donner
Storgatan 29



Johan Rahm
Storgatan 34



Axel Böckelman
Storgatan 6



Gustaf Libeck
Storgatan 8

Storgatans Handelsmän under 1900-talet



Alexander Finnilä
Handelsman
1869-1931



Björklund Alfr.
Järnhandel
1850-1922



Yrjö Roos
Apotekare
1868-1917



Johan Sanfrid
Hongell
Handelsman
1871-1944



Åström Elis
Åströms Tyg- och
ekiperingsaffär
1883-1973



Thure Kurtén
Biografägare
Maxim
1903-1974



Franzén Edvin
Gamlakarleby
Handelskompani
1897-1975



M.A. Slotte
Skoaffär
1878-1964



Åke von
Rehausen
Droghandlare
1889-1953



Uno Widlund
Apotekare
1888-1974

Storgatans Handelsmän under 1900-talet



Johannes Borg
Handelsman
1867-1931



Hjalmar Skogman
Glasmästare
1894-1971



Oskar Niemi
Guldsmed
Urmakare.



Edvin Renlund
Ermo Järnhandel
1904-1990



Joel Sandkvist
Husgerådsaffär,
Björklunds
Järnhandel.
1888-1976



Uno Granholm
Parti- och
Minuthandel
1900-1977



Jörn Källström
Affärsman
Sko-Hallen
1928-2012



Rickard Prest
Handelsman



Henry Prest
Uraffär
1913-1997



Martin Prest
Uraffär

Storgatans Handelsmän under 1900-talet



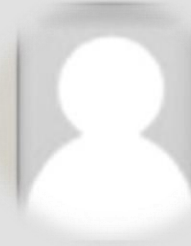
Birgit Hiltunen
Nahka- ja
Laukkutuote



Kalle Björndahl
Foto-Björndahl.



Maj-Britt Björndahl
Foto-Björndahl



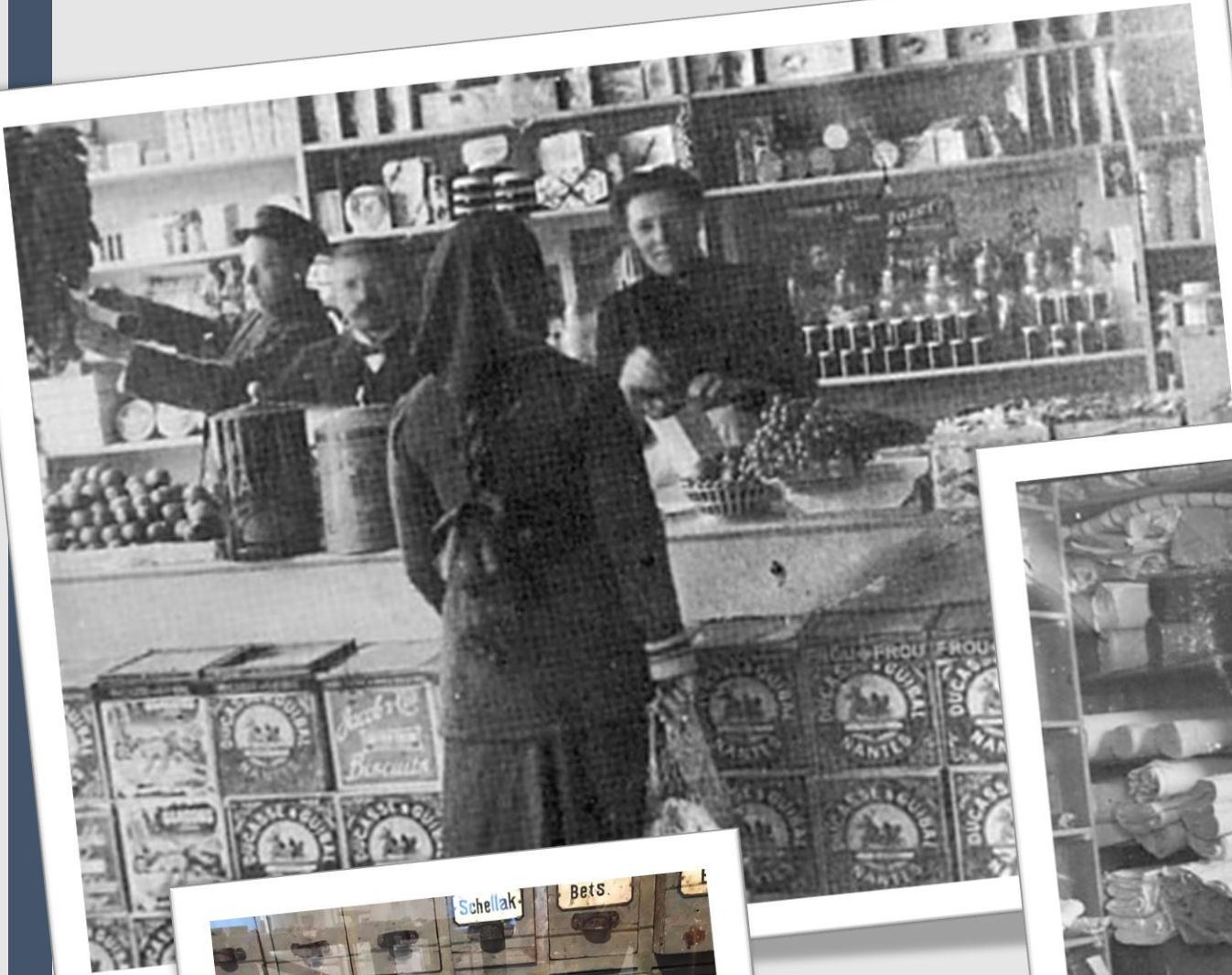
**Många fler Handelsmän har verkat och verkar
fortsättningsvis på Gamlakarleby's anrika affärsgata**



Joel Sandkvist i fjärrsamtal

Kundbetjäning med STIL...

Tyghandeln var omfattande





Bilder: Martin Prests arkiv



*Till Nöje och Upplevelse
för en
Ärad Allmänhet*



Storgatan i Gamlakarleby

Sångfest 1906
Salutorget

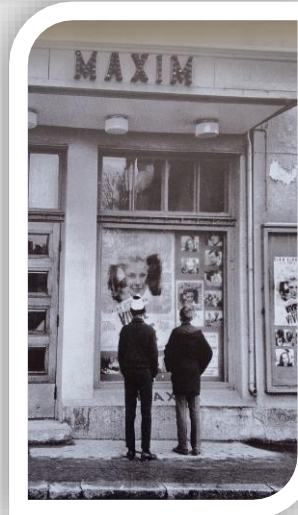


Skyltfönstren drog folk till affärsgatorna

Festbelysningen i den skymmande höstkvällen gjorde otvivelaktigt ett starkt intryck på stadsborna: offentliga byggnader, affärer och många privata bostadshus lyste som ett enda ljushav. Många människor rörde sig på gatorna och beskådade detta under, som man åstadkommit med elektrisk belysning. Det sägs att kommerserådet Alfr. Björklunds skyltfönster, med vackra tyger, herrhattar och gnistrande glasvaror, väckte ett särdeles stort intresse. Euhuru det egentligen var fråga om en järnhandel, ansågs den originella varuexposén lyckad. Delikatessaffären Dahl & Löfgrens skyltfönster bjöd på en annan lyckad utställning, en skyltning som sades vara rent av aptitretande.²⁶⁾

Gamlakarleby stads historia

Kvällspromenader
via stadens
skyltfönstrar



He ska Handlas...

Hundrans serie



X 1225A
rmp. 99,—

stål



J 1118F
rmp. 115,—

dublé

Revue "Hundrans serie" representerar modern schweizisk urteknik — elegant design, prisen överraskande förmånliga. Kom till vår butik och se självi

REVUE



Prest's

Guld- och uraffär
Storgatan 12, tel. 20 78

POPULÄR RESTAURANG
I STADENS CENTRUM

- Gott kök ● Fullständiga utskänkingsrättigheter

Restaurang KILTA

Gamlakarleby
Storgatan 15



Ab. Elis Åström

Gamla Karleby — Tel. 1296 — Storgatan 13

Ortens bäst försedda
TYG- & EKIPERINGSAFFÄR



VÄLKOMMEN TILL HANDELSKOMPANIET -MODEHUSET I GAMLAKARLEBY CENTRUM-



för modet
fram

Handelskompaniet är ett väknt modecentrum — ett förmånligt inköpsställe för elegant, fräscht mode.

Besök även vår utställning på Österbottens MÄSSA -70

MODEHUSET med de vänliga priserna hälsar Er hjärtligt välkommen!

AB GAMLAKARLEBY

HANDELSKOMPANI



Gamlakarleby Elektrotekniska Byrå

Storgatan 21 — Telefon

Välkommen!

ELEKTRISK- & RADIOAFFÄR

TELEFUNKEN, RADIODROTTER, RADIO

Elektriska installationsarbeten och reparationer försändigt

Förlovningsringar

UR, GULD- och SILVERFÖREMÅL
säljer förmånligt

Guldsmed O. NIEMI

Gamla Karleby. - Storgatan 7. - Telefon 1174.

SKÖNLITTERATUR

Kuvert - Brevpapper - Vykort m. m.

E. & A. AXELQVISTS BOK- & PAPPERSHANDEL

Storgatan 11 - Tel. 1102.

Nu har den kommit

NYA *Pathfinder*

FORD- VAGNAR
RESERVDELAR
REPARATIONER

GOOD YEAR

Gamlakarleby Automobilaffär Ab.

Gamlakarleby, Storgatan 1

Tel.: { Lagret 1500
Kantor 1359

Ärade turister!

I Gamla Karleby finns endast EN Järnaffär
värdig

A.B. Alfr. Björklunds Järnhandel



Affären är belägen vid Storgatan bredt Björk-
vägen. — Tel.: 1204, 1433, 1337.

VACKRA PRESENTER

av Glas, Porslin, Keramik och Tenn
Sykorgar, Handarbetsväskor, Slidknivar m. m.

köper Ni förmånligtast från

Gamlakarleby Husgerädsaffär

Storgatan 10 — Telefon 1205

Gamlakarleby stads Sparbank

svestfager penningar på spar- och löpande räntor och an-
lägger löpande tillägs ränta.

Utbetalningar görs på begäran av medlem, utlösdad
av vilken sparbank som helst i landet.

Banktid: Alla dagar från kl. 08-12

Adress: Storgatan 1. Telefon 1005.

1936

Velociped-
Sport-
Elektr.-affär.

Velocipedreparationer utföras snabbt.

A.B. J. RUDBÄCK O.Y.

Storgatan 13. Tel. 1287.

Gamlakarleby Frö- & Blomsterhandel

Wennholm & Håkansson

Storgatan 10

Telefon 1300

Medlem i föreningen

Finlands Blomsterförmedling

*En ärad Allmänhet
till kännedom!*

$\frac{A}{B}$ Granholm & Käll $\frac{O}{Y}$

Gamlakarleby

Storgatan 12. Tel. 942 & 102

Jakobstad

Bäckergatan 1. Tel. 22 & 228



Kolonialer och Manufaktur

i parti och minut

En adress som ofta behöves:

GULDSMED J. V. Kantola

Gamlakarleby - Storgatan 10 - Telefon 1159

Förmådergata ieköpställe av

FÖRLOVNINGSRINGAR, GÅVOR och PRISFÖREMÅL

SPECIALITET: Alla slags märken tillverkas på beställning.

Arbetet utföres omsorgsfullt och billigt.

1936

APOTEK:

Stamapoteket (B. Hermanson), Storgatan 11, tel. 1071.

Apoteket vid Rådhusorget (U. Vidlund), Storg. 18, tel. 1262.

Kansallis-Osake-Pankki

Landets största
privatbank

BOK- & PAPPERSHANDLARE:

Axelqvist, E. & A. (V. Stedlund), Storgatan 11, tel. 1012.

Keski-Pohjanmaa Osusk. Kirjakauppa, Storgatan 6, tel. 1047. Se annonserid!

Kakkola Kirja- ja Paperikauppa (K. E. Mäntyselä), Storgatan 8, tel. 1791.

Österbottens Mässa 1970

**VÄLKOMMEN TILL HANDELSKOMPANIET
-MODEHUSET I GAMLAKARLEBY CENTRUM-**

 *för modet
fram*

Handelskompaniet är ett välkänt modecentrum – ett förmånligt inköpsställe för elegant, fräscht mode.

Besök även vår utställning på Österbottens MÄSSA -70

MODEHUSET med de vänliga priserna hälsar Er hjärtligt välkommen!

AB GAMLAKARLEBY

HANDELSKOMPANI

”Berättaren” sammanställde denna annons till Österbottens Mässa år 1970
Lanserade det nya varumärket ”fran” som kommer från Franzen.



Lypsi se lehmää kokkolalainen,
lehmäpä olikin vilkkahanlainen . . .

 Klubiksi pisti lypsäjäuikki —
 lehmä jo seiso kuin sahapukki.
— Ainahan Klubi on vaikuttavainen!

KLUBI 7 PIRISTÄÄ!

Till Sist

Lite förbjuden reklam...

Klubb piggar upp!



KÄLLHÄNVISNING

Ett Företagsamt Folk, Ole Granholm, Leo Torppa,
Toivo Sandkvist, L.&J. Pihkala, A.Wiirilinna,
Kokkola.fi, Gamlakarleby Vägvisare 1936,
Gamlakarleby stads historia, m.fl.



He Ska Handlas